

ENGLISH VERSION

Notes on data protection

Data protection information for participation in the project "Good e-Guidance Stories" to test the AI-based GeGS platform (Jobiri) and the associated services as a participant/client

Who is responsible for data processing?

Responsible for data processing is the project group "Good e-Guidance Stories", represented by the project partners, in particular the project management

MetropolisNet
Kronenstraße 6
10117 Berlin
Tel : +49 (0) 30-284 09-0
Mail: info@metropolisnet.eu

The project partners act as joint controllers within the meaning of Art. 26 GDPR. As a data subject, you can contact any of the project partners to assert your rights.

All information on the project partners can be found on our website <https://goodeguidance.eu/en/who/>.

The GeGS.Jobiri platform used for the project is provided and managed by Job4U Srl, Via Largo Della Pace, 9 - 26013 Crema (CR). Job4U will process the data as per its privacy policy outlined on the website: https://www.jobiri.com/jobiri_policy/privacy-policy.html and https://www.jobiri.com/jobiri_policy/cookie-policy.html. GeGS.Jobiri platform will also process in the manner described in this Privacy Notice. This is a trial platform with a restricted circle of authorised access.

How can you contact us about data protection issues?

You can contact us at this email address for all data protection issues: info@metropolisnet.eu We will then forward your request to the respective project partner for processing.

If you would like to contact us by post, please use the following address:

Good e-Guidance Stories
c/o MetropolisNet
Kronenstraße 6
10117 Berlin

What data do we process from you?

As a participant of the GeGS project, you will help us test the AI-based GeGS-Jobiri platform and the associated services of our project. GeGS-Jobiri is a closed platform to which only the participants involved in the project have access. In this context, personal data about you will only be processed by the project partners named below in the event of the need described below. However, your data can be accessed by all counsellors and system administrators participating in the project. In the following, we inform you about the data processed, the purposes pursued with it and the legal basis of the processing.

Purposes and legal basis of data processing

In general, the data is processed in order to implement, carry out, document and evaluate the project. Within the project, we process data for the following purposes:

- Consulting services via the Job4U Srl / Jobiri platform
- Documentation and reporting to the funding authority (EACEA¹ of the European Commission)

We process your data within the scope of fulfilling the protocol agreement. The legal basis for this is Article 6 (1) b) DSGVO.

Data categories

We process the following categories of data.

Basic data:

- Name (first name, surname)
- Address data (country, region, address)
- Contact details (e-mail address, telephone number)

¹ European Education and Culture Executive Agency

- Login data for the platform
- And other information as per details provided on
https://www.jobiri.com/jobiri_policy/privacy-policy.html

In addition to the basic data, we also process personal data from you as part of your participation in the project:

When using the counselling services:

- Application documents such as cover letter, CV, letter of motivation, etc.
- Job preferences

The data you entered during the GeGS-Jobiri platform test can be viewed by the Partners, including for examples counsellors and system administrators when needed, involved in the project.

When participating in an online counselling session individually agreed with the counsellor:

- Speech contributions, camera image
- If applicable, chat messages
- User data from the video conferencing system

If you participate in an online counselling session, please take note of the respective information on the communication tool used by the counsellors.

Who are the recipients to whom the data may be disclosed?

During the project, your personal data may be transferred to the following project partners and service providers for the purposes of documentation and proof of project results.

Project partners:

Name	Service/ Order
gsub - Gesellschaft für soziale Unternehmensberatung mbH Kronenstraße 6 10117 Berlin Tel : +49 (0) 30-284 09-0 Mail: gegs@gsub.de	Implementation of the Jobiri trial
Senate Department of the Senate for Integration,	Implementation of the Jobiri trial

Labour and Social Affairs Berlin Oranienstraße 106 10969 Berlin	
MetropolisNet EEIG Kronenstraße 6 10117 Berlin	Overall coordination of the project and reporting to the EACEA

Based on the grant agreement within the Erasmus+ programme, we are obliged to document and report our results and the correct use of the funding to the funding bodies. For this purpose, we also transmit personal data to the following recipients if required:

Education, Audiovisual and Culture Executive Agency
Mrs Eva Birinyi
Unit A2 - Platforms, Skills, and Innovation
Office SPA2, 02/93
Avenue du Bourget, 1
1049 Brussels

We process your data within the scope of fulfilling the aforementioned agreement. The legal basis for this is Article 6 (1) b DSGVO.

You can read how the EACEA handles your data in its privacy notice, which you [can download via this link](#).

Data transfer to countries outside the EU/EEA

Your personal data will generally be processed in the European Union, unless for the data specifically defined in https://www.jobiri.com/jobiri_policy/cookie-policy.html. However, if you arrange online counselling with your counsellor, depending on the communication tool used, it is possible that your personal data will be transferred to countries outside the European Union (EU) and the European Economic Area (EEA), so-called third countries. Such third countries often do not have a similar level of data protection as the EU. Therefore, data transfers to these countries are associated with a certain risk for you. In order to safeguard these transfers, we offer appropriate safeguards in accordance with Art. 46 of the GDPR, such as standard contractual clauses (Art. 46(2)(c) of the GDPR). If a transfer to a third country takes place, we indicate this separately in the respective processing.

How long will the data be stored?

As we are obliged to save and document the project according to the funding guidelines of the European Commission, your data will be kept for at least a period of 5 years after the end of the project.

What rights do you have in relation to data protection?

You have the following rights in relation to personal data concerning you:

- Right of access, Art. 15 DSGVO
- Right of rectification, Art. 16 DSGVO
- Right to erasure, Art. 17 DSGVO
- Right to restriction of processing, Art. 18 DSGVO
- Right to data portability, Art. 20 DSGVO

As a data subject, you also have the right to lodge a complaint with the competent supervisory authority.

DEUTSCHE VERSION

Hinweise zum Datenschutz

Datenschutzhinweise für die Teilnahme am Projekt "Good e-Guidance Stories" zur Erprobung der KI-basierten GeGS-Plattform (Jobiri) und der damit verbundenen Dienste als Teilnehmer*in/Auftraggeber

Wer ist für die Datenverarbeitung verantwortlich?

Verantwortlich für die Datenverarbeitung ist die Projektgruppe "Good e-Guidance Stories", vertreten durch die Projektpartner, insbesondere die Projektleitung

MetropolisNet
Kronenstraße 6
10117 Berlin
Tel.: +49 (0) 30-284 09-0
Mail: info@metropolisnet.eu

Die Projektpartner handeln als gemeinsam für die Verarbeitung Verantwortliche im Sinne von Art. 26 DSGVO. Als betroffene Person können Sie sich an jeden der Projektpartner wenden, um Ihre Rechte geltend zu machen.

Alle Informationen zu den Projektpartnern finden Sie auf unserer Website <https://goodeguidance.eu/en/who/>.

Die für das Projekt genutzte Plattform GeGS.Jobiri wird von Job4U Srl, Via Largo Della Pace, 9 - 26013 Crema (CR), bereitgestellt und verwaltet. Job4U verarbeitet die Daten gemäß seiner auf der Website https://www.jobiri.com/jobiri_policy/privacy-policy.html und https://www.jobiri.com/jobiri_policy/cookie-policy dargelegten Datenschutzpolitik und für den in dieser Datenschutzhinweisung beschriebenen Prozess und in der hier beschriebenen Weise. Bei GeGS.Jobiri handelt es sich um eine Testplattform mit einem begrenzten Kreis von Zugangsberechtigten.

Wie können Sie sich bei Fragen zum Datenschutz an uns wenden?

Für alle Datenschutzfragen können Sie sich an diese E-Mail-Adresse wenden: info@metropolisnet.eu. Wir leiten Ihre Anfrage dann an den jeweiligen Projektpartner zur Bearbeitung weiter.

Wenn Sie uns auf dem Postweg kontaktieren möchten, verwenden Sie bitte die folgende Adresse:

Good e-Guidance Stories
c/o MetropolisNet
Kronenstraße 6
10117 Berlin

Welche Daten verarbeiten wir von Ihnen?

Als Teilnehmer*in des GeGS-Projekts helfen Sie uns, die KI-basierte Plattform GeGS-Jobiri und die damit verbundenen Dienste unseres Projekts zu testen. GeGS-Jobiri ist eine geschlossene Plattform, zu der nur die am Projekt beteiligten Teilnehmer*innen Zugang haben. In diesem Zusammenhang werden personenbezogene Daten von Ihnen nur von den unten genannten Projektpartnern im Falle der unten beschriebenen Notwendigkeit verarbeitet. Ihre Daten können jedoch von allen am Projekt beteiligten Beraterinnen und Beratern und den Systemadministratoren eingesehen werden. Im

Folgenden informieren wir Sie über die verarbeiteten Daten, die damit verfolgten Zwecke und die Rechtsgrundlage der Verarbeitung.

Zwecke und Rechtsgrundlage der Datenverarbeitung

Im Allgemeinen werden die Daten verarbeitet, um das Projekt zu implementieren, durchzuführen, zu dokumentieren und zu evaluieren. Im Rahmen des Projekts verarbeiten wir Daten für die folgenden Zwecke:

- Beratungsdienstleistungen über die Plattform Job4U Srl / Jobiri
- Dokumentation und Berichterstattung an die Förderbehörde (EACEA² der Europäischen Kommission)

Wir verarbeiten Ihre Daten im Rahmen der Erfüllung der Protokollvereinbarung. Rechtsgrundlage hierfür ist Artikel 6 (1) b) DSGVO.

Datenkategorien

Wir verarbeiten die folgenden Kategorien von Daten.

Grundlegende Daten:

- Name (Vorname, Nachname)
- Adressdaten (Land, Region, Adresse)
- Kontaktinformationen (E-Mail-Adresse, Telefonnummer)
- Anmeldedaten für die Plattform

Zusätzlich zu den Basisdaten verarbeiten wir im Rahmen Ihrer Teilnahme am Projekt auch personenbezogene Daten von Ihnen:

Bei Inanspruchnahme der Beratungsdienste:

- Bewerbungsunterlagen wie Anschreiben, Lebenslauf, Motivationsschreiben usw.
- Berufswünsche

Die Daten, die Sie während des Tests der GeGS-Jobiri-Plattform eingegeben haben, können von den am Projekt beteiligten Partnern eingesehen werden, z.B. auch von Beratern und Systemadministratoren, falls erforderlich.

Bei der Teilnahme an einer Online-Beratung wird dies individuell mit dem Berater vereinbart:

² Europäische Exekutivagentur für Bildung und Kultur

- Sprachbeiträge, Kamerabild
- Falls zutreffend, Chat-Nachrichten
- Benutzerdaten aus dem Videokonferenzsystem

Wenn Sie an einer Online-Beratung teilnehmen, beachten Sie bitte die entsprechenden Informationen über das von den Beratern verwendete Kommunikationsmittel.

Weitere Informationen gemäß den Angaben auf:

https://www.jobiri.com/jobiri_policy/privacy-policy.html

Wer sind die Empfänger, an die die Daten weitergegeben werden können?

Während des Projekts können Ihre personenbezogenen Daten zum Zwecke der Dokumentation und des Nachweises der Projektergebnisse an die folgenden Projektpartner und Dienstleister übermittelt werden.

Projektpartner:

Name	Service/ Bestellung
gsub - Gesellschaft für soziale Unternehmensberatung mbH Kronenstraße 6 10117 Berlin Tel.: +49 (0) 30-284 09-0 E-Mail: gegs@gsub.de	Durchführung der Jobiri-Studie
Senatsverwaltung der Senatsverwaltung für Integration, Arbeit und Soziales Berlin Oranienstraße 106 10969 Berlin	Durchführung der Jobiri-Studie
MetropolisNet EWIV Kronenstraße 6 10117 Berlin	Gesamtkoordination des Projekts und Berichterstattung an die EACEA

Auf der Grundlage der Finanzhilfevereinbarung im Rahmen des Programms Erasmus+ sind wir verpflichtet, unsere Ergebnisse und die ordnungsgemäße Verwendung der Fördermittel zu dokumentieren und an die Förderstellen zu melden. Zu diesem Zweck übermitteln wir bei Bedarf auch personenbezogene Daten an die folgenden Empfänger:

Exekutivagentur Bildung, Audiovisuelles und Kultur

Frau Eva Birinyi
Referat A2 - Plattformen, Fertigkeiten und Innovation
Büro SPA2, 02/93
Avenue du Bourget, 1
1049 Brüssel

Wir verarbeiten Ihre Daten im Rahmen der Erfüllung des o.g. Vertrages. Rechtsgrundlage hierfür ist Artikel 6 (1) b) DSGVO. Wie die EACEA mit Ihren Daten umgeht, können Sie in ihrem Datenschutzhinweis nachlesen, den Sie [über diesen Link herunterladen können](#).

Datenübermittlung in Länder außerhalb der EU/des EWR

Ihre personenbezogenen Daten werden grundsätzlich in der Europäischen Union verarbeitet, es sei denn, es handelt sich um Daten, die speziell in https://www.jobiri.com/jobiri_policy/cookie-policy.html definiert sind. Wenn Sie jedoch eine Online-Beratung mit Ihrem Berater vereinbaren, ist es je nach dem verwendeten Kommunikationsmittel möglich, dass Ihre personenbezogenen Daten in Länder außerhalb der Europäischen Union (EU) und des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR), sogenannte Drittländer, übermittelt werden. Solche Drittländer haben oft kein ähnliches Datenschutzniveau wie die EU. Daher sind Datenübermittlungen in diese Länder für Sie mit einem gewissen Risiko verbunden. Um diese Übermittlungen abzusichern, bieten wir geeignete Schutzmaßnahmen gemäß Art. 46 der Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO), wie z. B. Standardvertragsklauseln (Art. 46 Abs. 2 lit. c) DSGVO). Findet eine Übermittlung in ein Drittland statt, weisen wir bei der jeweiligen Verarbeitung gesondert darauf hin.

Wie lange werden die Daten gespeichert?

Da wir nach den Förderrichtlinien der Europäischen Kommission verpflichtet sind, das Projekt zu speichern und zu dokumentieren, werden Ihre Daten für einen Zeitraum von mindestens 5 Jahren nach Projektende aufbewahrt.

Welche Rechte haben Sie in Bezug auf den Datenschutz?

Sie haben die folgenden Rechte in Bezug auf die Sie betreffenden personenbezogenen Daten:

- Recht auf Auskunft, Art. 15 DSGVO
- Recht auf Berichtigung, Art. 16 DSGVO
- Recht auf Löschung, Art. 17 DSGVO
- Recht auf Einschränkung der Verarbeitung, Art. 18 DSGVO

- Recht auf Datenübertragbarkeit, Art. 20 DSGVO

Als betroffene Person haben Sie auch das Recht, eine Beschwerde bei der zuständigen Aufsichtsbehörde einzureichen.